

SCHEDA TECNICA DEL PROGRAMMA

Pharma Language

DESCRIZIONE SINTETICA

Il programma è stato realizzato per venire incontro a tutte le esigenze che il Personale farmaceutico ha nel momento che incontra un paziente straniero. Con l'uso del sw in oggetto si ottiene la soluzione di alcuni problemi fondamentali che si incontrano con i clienti non di lingua italiana:

1. problemi legati al dialogo tra il personale della farmacia ed il cliente, è anche un modo per dare un'accoglienza diversa e più umanizzante, è altresì di grande prestigio per chi utilizza tale programma;
2. problemi legati alle ovvie incomprensioni che si creano e che generano anche errori.
3. problemi legati all'utilizzo di farmaci non italiani.

Oltre a tutto ciò, si ha anche un aiuto nelle fasi del "ricordare" del "capire" con l'uso nel "continuum" del software in oggetto.

- Il programma è anche implementabile con frasi scritte dal Vs. personale
- Presenta dei link di alcuni siti che traducono in automatico frasi e parole in alcune delle più comuni lingue straniere.
- E' totalmente compatibile con i più comuni sistemi di videoscrittura, perciò anche i documenti tradotti in inglese e tedesco possono essere esportabili in tutti i formati testo.

La parte grafica è stata volutamente creata in modo schematico, senza orpelli, per poter permettere l'utilizzo indistintamente a tutti.

Il programma si compone di 4 parti:

- I. **Il Dizionario Medico Scientifico**: traduzioni in inglese e tedesco con maschere di consultazione sia alfabetica che con il tasto di **ricerca rapida "trova"**.

Le ricerche possono essere incrociate e sono indipendenti le une dalle altre. Esiste anche la possibilità di ascoltare le parole tradotte nella lingua richiesta premendo il tasto corrispondente.

- II. **Le frasi**: sono state scelte più di 1500 frasi tra le più significative e le

più comunemente usate. L'interfaccia video presenta sia la frase in italiano che quella in lingua straniera con l'ascolto della stessa, sempre premendo il tasto corrispondente.

- III. **Un Data base dei medicinali più comuni in molti paesi del mondo** con i principi attivi e le associazioni degli stessi, le case di produzione, la posologia, e la ricerca del corrispondente farmaco italiano e viceversa.
- IV. **Una serie di link ad alcuni siti di traduzione simultanea** che permettono di scrivere una frase in lingua ed ottenere immediatamente il corrispettivo in italiano.

Requisiti Minimi

Computer IBM compatibile con interfaccia Windows completo di cd rom, casse acustiche, 16mb ram e spazio libero su Hd 800 Mb. E' auto-installante con qualsiasi tipo di Windows a partire dall'edizione 95 per finire all'XP.

Il programma si compone di 2 parti: la prima è una presentazione sia in italiano che in tedesco ed inglese che spiega il funzionamento del programma vero e proprio ed anche da questa si può accedere al programma in oggetto. La seconda ovviamente è il programma.

Vi è anche la possibilità di acquistare (oltre al programma) uno switch che seleziona una doppia tastiera, monitor e mouse, così da non dover accedere al programma solo da dietro il banco, risolvendo anche il problema dell'utente che si dovrebbe posizionare accanto al farmacista per poter interagire.

Si precisa che ogni programma verrà consegnato alla farmacia dopo che la suddetta ci ha fatto pervenire il logo e la personalizzazione grafica che necessita, questo per effettuare anche una forma di pubblicità della Farmacia stessa.

Il software è corredato di un facilissimo manuale di installazione e, volendo, sarete seguiti on-line o telefonicamente durante l'installazione.

Il prezzo del programma è estremamente contenuto proprio per permettere a tutte le farmacie di dotarsi di questo strumento che riteniamo necessario per l'approccio con il cliente straniero.

Per ulteriori informazioni siete pregati di contattarci via e-mail o telefonare al 338-7666214